



GEPRÜFTE LADUNGSSICHERUNG

SAFETY OF LOADS

- VDI 2700
- EN 12642 Code XL
- Daimler Richtlinie 9.5



Bewijs van de inspectie van de opbouw conform VDI 2700

Dit inspectieboekje geldt voor het voertuigidentificatienummer (VIN):

vehicle – identification – number (VIN)

W	K	E																	
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Het voertuigidentificatienummer (VIN) moet bij de eerste inspectie door de bevoegde persoon van de inspectie-organisatie worden ingevuld en daarna worden bevestigd:

Datum eerste inspectie	Inspecteur (naam)	Stempel werkplaats	Handtekening inspecteur								
Date of 1st test <table border="1"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y				

De inspectie kan door bevoegde personen van de volgende inspectie-organisaties in het kader van de hoofdinspectie (HI) worden uitgevoerd:

- TÜV Nord
- TÜV – Süd
- TÜV – Rheinland
- Dekra
- Geautoriseerde KRONE-werkplaatsen
- Swap-Service Herzlake

Een documentatie van de inspecties is te vinden op pagina 9.

Fahrzeugwerk Bernard KRONE GmbH & Co. KG
Bernard-Krone-Straße 1
D-49757 Werlte

Telefoon: +49 (0) 59 51 / 209-0

Telefax: +49 (0) 59 51 / 24 65

Internet: www.krone-trailer.de

E-mail: info.nfz@krone.de

Inspectieboekje

KRONE-laadbakoplegger

KRONE-gesloten oplegger

KRONE-aanhanger

KRONE-wissellaadbak

KRONE-wisselkoffer

KRONE-vaste opbouw

Inhoud

1.	Inleiding	3
2.	Bevestiging van de fabrikant.....	3
3.	Uitrustingskenmerken.....	3
4.	Inspectie-instructies.....	3
4.1.	Algemeen	3
4.2.	Voorwand	4
4.3.	Zijwand	4
4.3.1.	Vaste zijwand (opbouw).....	4
4.3.2.	Zijwandschuifzeilen (zeilconstructie)	5
4.3.3.	Zijwand.....	5
4.4.	Dak	6
4.4.1.	Vast dak	6
4.4.2.	Schuifdak	6
4.4.3.	Dakzeil	6
4.5.	Achterwand	7
4.5.1.	Portaaldeuren	7
4.5.2.	Achterklep	7
4.5.3.	Laadklep	8
4.6.	Ladingsbeveiligingselementen	8
5.	Bewijs jaarlijkse inspectie	9
6.	Bijlage / verklaringen.....	12

1. Inleiding

Geachte klant,

Om een permanente verkeers- en bedrijfsveiligheid van nieuwe voertuigen te waarborgen, is een jaarlijkse inspectie nodig.

Het volgende inspectieboekje moet de onderhoudstoestand van uw nieuwe KRONE-voertuig documenteren.

- Houd a.u.b. de opgegeven inspectie-intervallen aan en laat de inspecties alleen uitvoeren door geautoriseerde vakspecialisten van een KRONE-reparatiebedrijf.
- Laat dit inspectieboekje altijd in het voertuig. Het kan bij verkeerscontroles als bewijs nuttig zijn.

2. Bevestiging van de fabrikant

Een bevestiging van de fabrikant is in het ladingbeveiligingscertificaat opgenomen.

3. Uitrustingskenmerken

De uitrustingskenmerken zijn te vinden in het ladingsbeveiligingscertificaat.

4. Inspectie-instructies

4.1. Algemeen

Het volgende moet voor het uitvoeren van de inspectie worden vastgesteld:

- Overeenstemming van de VIN op het dekblad met die van het voertuig

De volgende punten moeten in principe worden geïnspecteerd:

- Lasnaden op scheuren
- Bouten en klinknagels op goede bevestiging (let op aandraaimomenten)
- Spangordels, zeillooprollen, zeilspaninrichtingen, deursluitingen op werking en beschadiging
- Lijmverbindingen op goede bevestiging
- Bewegende delen op goede werking

Beschadiging moeten direct door een KRONE-servicepartner worden gerepareerd resp. beschadigde onderdelen moeten door originele KRONE-onderdelen worden vervangen.

4.2. Voorwand



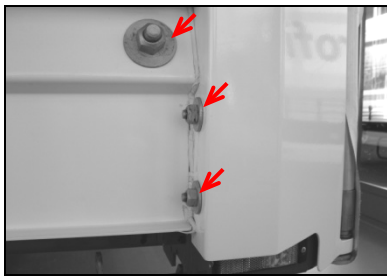
Totaalaanzicht



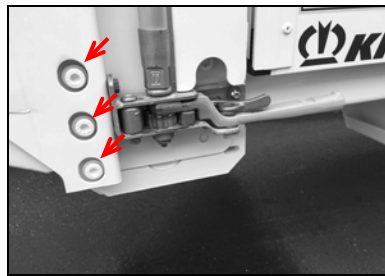
Voorwandplaat



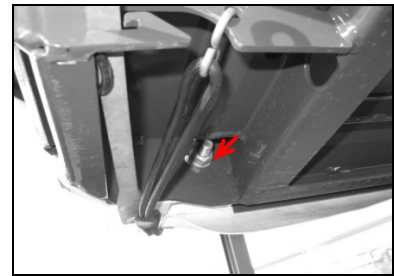
Voorwand onder



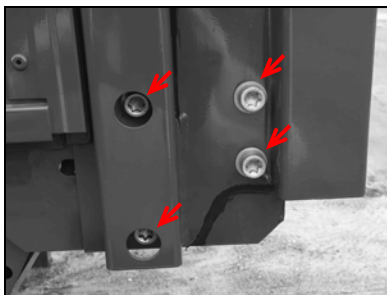
Hoekring voor



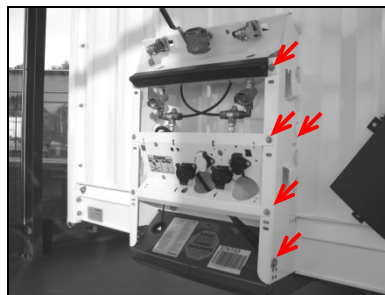
Hoekring achter



Hoekring voor onder



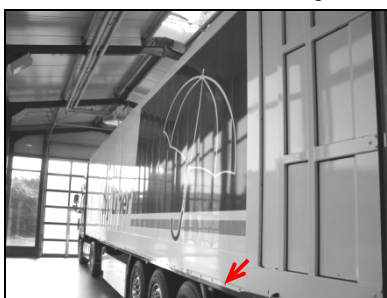
Hoekring achter (variant)



Koppelingsdrager

4.3. Zijwand

4.3.1. Vaste zijwand (opbouw)



Totaalaanzicht



Bevestiging onder



Bevestiging achter



Vouwwand (functie)

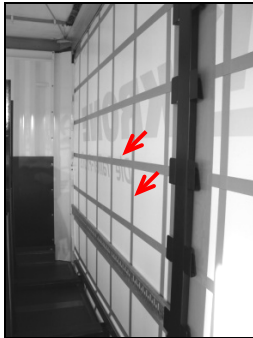


Duoplex GFK (verlijming)

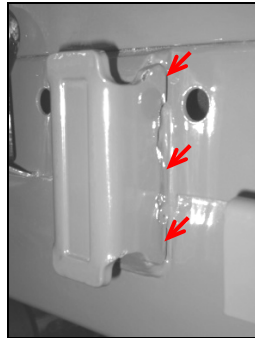


Duoplex Steel (verlijming)

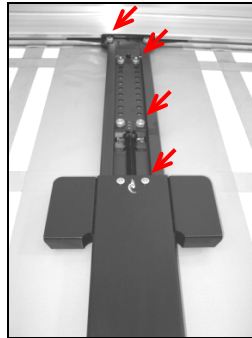
4.3.2. Zijschuifzeilen (zeilconstructie)



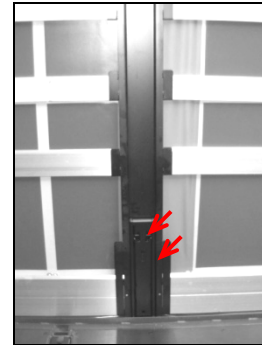
Zeilversterking



Rongenhouder



Middenrond boven



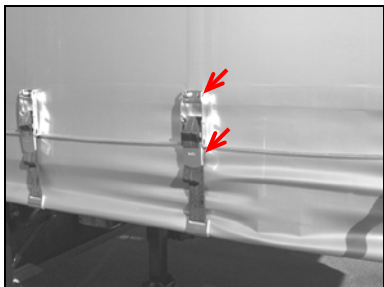
Middenrond onder



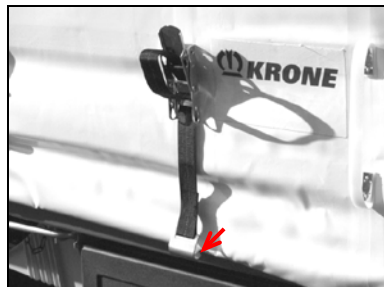
Inschuifopening op middenrond



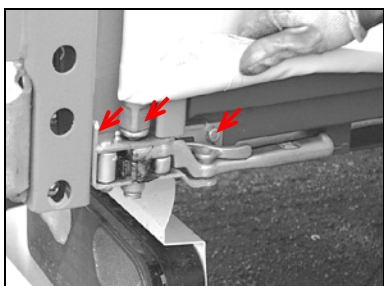
Inschuifopening op hoekrond



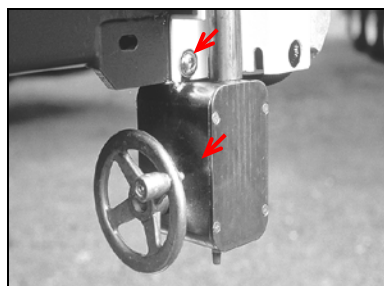
Zeilspanners



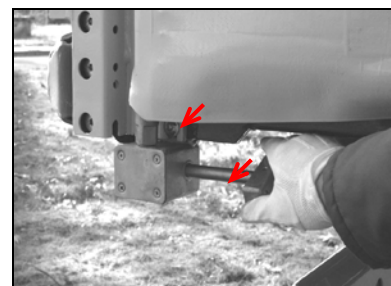
Spangordelhaak (haakvergroting)



...met ratel

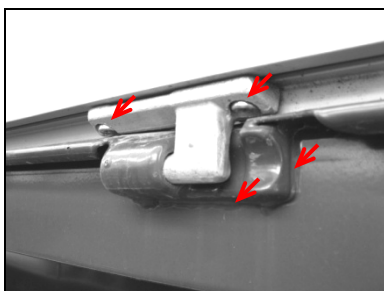


...met handwiel

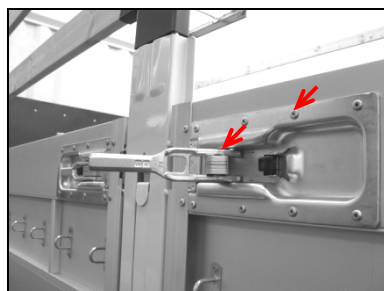


...met draaiknevel

4.3.3. Zijwand



Scharnierlager



Zijwandsluiting midden



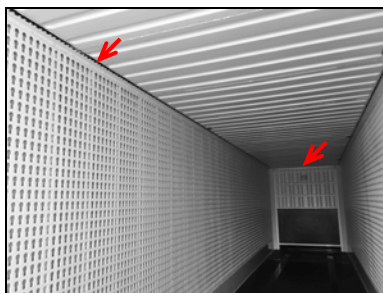
Zijwandsluiting voor/achter

4.4. Dak

4.4.1. Vast dak



Totaal aanzicht binnen (verlijming)

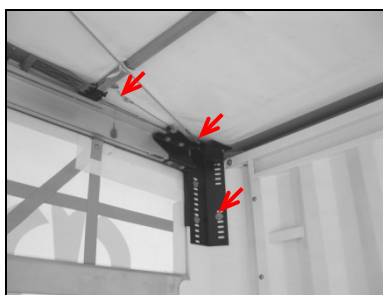


Totaal aanzicht binnen (verlijming)

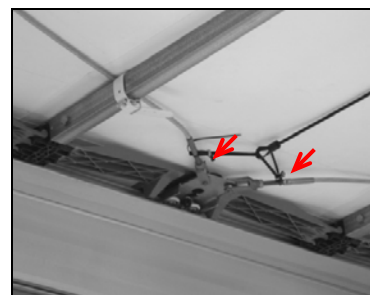
4.4.2. Schuifdak



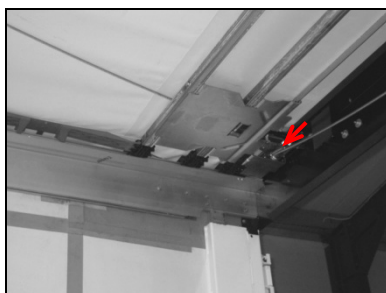
Totaalaanzicht binnen



Kabelaansluiting voor



Kabelaansluiting midden



Kabelaansluiting achter



Spanbanden op spant

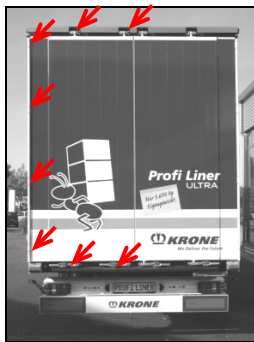
4.4.3. Dakzeil



Dakzeil (klinken)

4.5. Achterwand

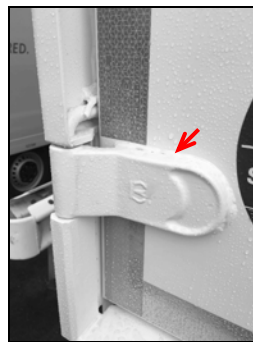
4.5.1. Portaaldeuren



Totaalzicht



Deurscharnier

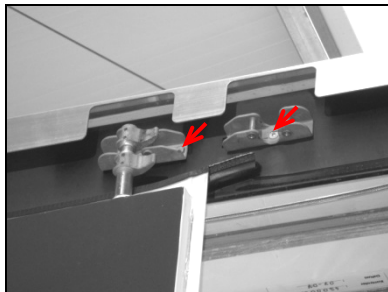


Deurscharnier

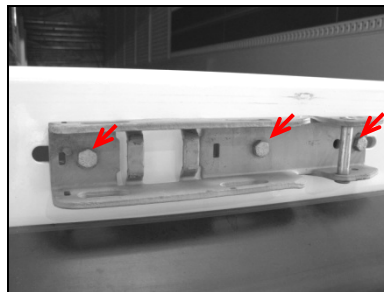


Roldeur (kiinknagels/schroeven, band, slot)

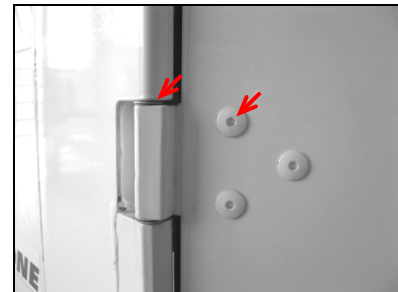
Inspectie/onderhoud van de roldeur conform specificaties leverancier nodig.



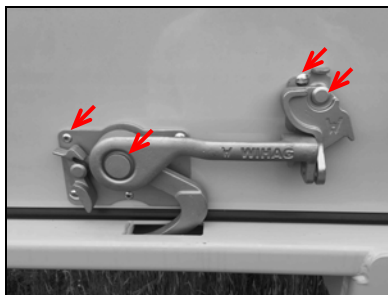
Bovenste deurvergrendeling



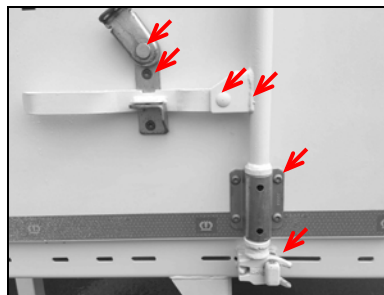
Onderste deurvergrendeling



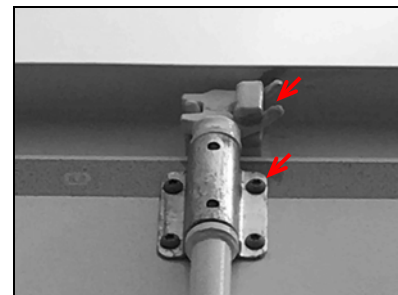
Deurscharnier



Roldeurvergrendeling

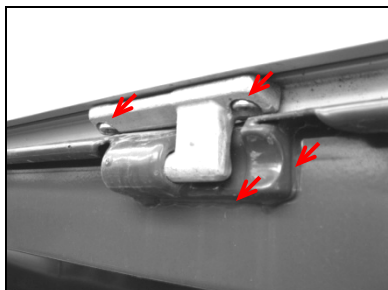


Draaistangvergrendeling onder



Draaistangvergrendeling boven

4.5.2. Achterklep



Scharnierlager

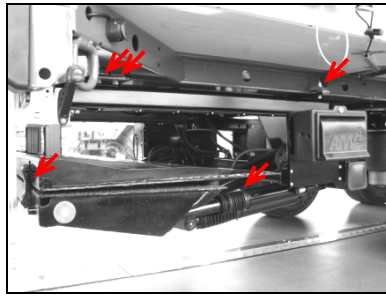


Klepsluiting

4.5.3. Laadklep



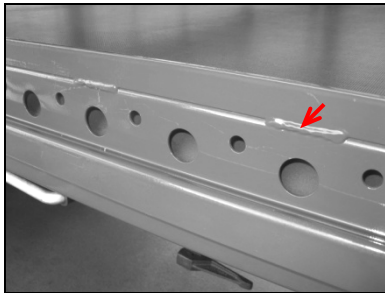
...staand



...ondervouwbaar

Inspectie/onderhoud van de laadklep conform specificaties leverancier nodig.

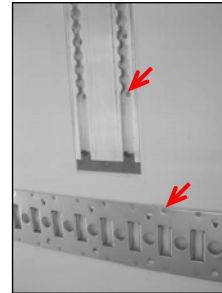
4.6. Ladingsbeveiligingselementen



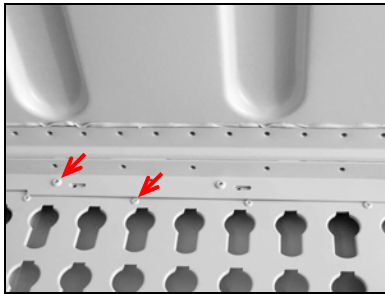
Palletaanslag gelast



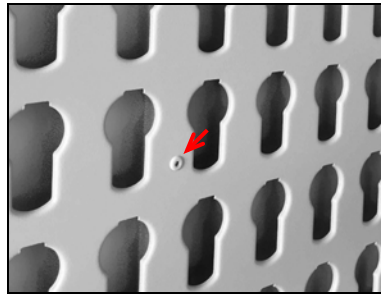
Palletaanslag geschroefd



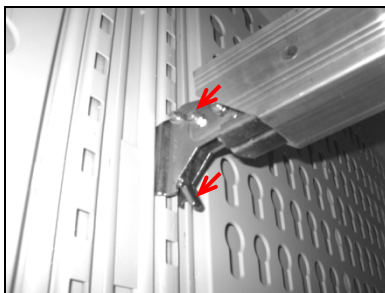
Rails



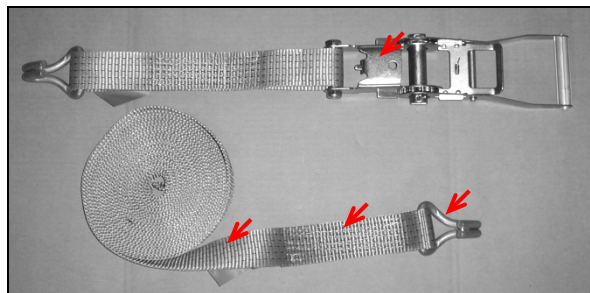
Sleutelgatpaneel boven



Sleutelgatpaneel



Laadbalk



Spangordel en ratel (haakvergroting, doodpunt-beveiliging)

5. Bewijs jaarlijkse inspectie

W	K	E																	
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Inspectiedatum 1	Inspecteur (naam)	Stempel werkplaats	Handtekening inspecteur								
Test date 1 <table border="1"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y				
Test date 2 <table border="1"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y				
Test date 3 <table border="1"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y				
Test date 4 <table border="1"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y				
Test date 5 <table border="1"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y				
Test date 6 <table border="1"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y				
Test date 7 <table border="1"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y				

W	K	E																	
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Inspectiedatum 8	Inspecteur (naam)	Stempel werkplaats	Handtekening inspecteur								
Test date 8 <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y				
Inspectiedatum 9	Inspecteur (naam)	Stempel werkplaats	Handtekening inspecteur								
Test date 9 <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y				
Inspectiedatum 10	Inspecteur (naam)	Stempel werkplaats	Handtekening inspecteur								
Test date 10 <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y				
Inspectiedatum 11	Inspecteur (naam)	Stempel werkplaats	Handtekening inspecteur								
Test date 11 <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y				
Inspectiedatum 12	Inspecteur (naam)	Stempel werkplaats	Handtekening inspecteur								
Test date 12 <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y				
Inspectiedatum 13	Inspecteur (naam)	Stempel werkplaats	Handtekening inspecteur								
Test date 13 <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y				
Inspectiedatum 14	Inspecteur (naam)	Stempel werkplaats	Handtekening inspecteur								
Test date 14 <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y				

W	K	E																	
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Inspectiedatum 15	Inspecteur (naam)	Stempel werkplaats	Handtekening inspecteur																
Test date 15 <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y									Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y												
Inspectiedatum 16	Inspecteur (naam)	Stempel werkplaats	Handtekening inspecteur																
Test date 16 <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y									Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y												
Inspectiedatum 17	Inspecteur (naam)	Stempel werkplaats	Handtekening inspecteur																
Test date 17 <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y									Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y												

6. Bijlage / verklaringen



Erläuterungen zum Thema: Jährliche Überprüfung der KRONE Aufbauten bei Fahrzeugen mit Ladungssicherungszertifikat

Sehr geehrte Damen und Herren,

im Zuge einer Modifikation der VDI Richtlinie 2700 „Ladungssicherung auf Straßenfahrzeugen“ mit dem Wortlaut: „[...] **Grundsätzlich sind zur Ladungssicherung herangezogene Sicherungsmittel einer jährlichen Prüfung durch eine befähigte Person zu unterziehen.** [...]“ (s.S.3 letzter Absatz), möchten wir Sie informieren, dass nach EN 12642 Code XL eine jährliche Überprüfung von zertifizierten Aufbauten durchgeführt werden muss.

Die Prüforganisationen haben die Durchführung der gesonderten Kontrollen als Pflicht festgesetzt, trotz der regulären vom Fahrzeughalter/Nutzer durchgeführten Kontrolle/ Wartung.

Die befähigten Personen zur jährlichen Prüfungen der zertifizierten KRONE Aufbauten sind nach Definition der Zertifikataussteller Mitarbeiter der Technischen Prüfstellen der Bundesrepublik Deutschland und KRONE Vertragswerkstätten. Explizit sind dies die Mitarbeiter des TÜV Nord; TÜV Süd, TÜV Rheinland und der Dekra. Diese Mitarbeiter können diese Prüfung z.B. im Rahmen der Hauptuntersuchung (HU) durchführen. Gleiches gilt für speziell geschulte Mitarbeiter der KRONE Vertragswerkstätten.

Die jährliche Prüfung der zertifizierten Aufbauten ist notwendig, um eventuellen Kontrollen durch die Polizei, BAG oder Problemen bei Verladern vorzubeugen. Ausdrücklich möchten wir aber darauf hinweisen, dass die ausgestellten Ladungssicherungszertifikate ihre Gültigkeit nicht verlieren, falls die Überprüfungen laut EN 12642 Code XL nicht jährlich durchgeführt werden. Dennoch kann unter Umständen ein Verlader Ihre Beladung verweigern, wenn die jährliche Überprüfung nicht nachgewiesen werden kann.

Die Mitarbeiter der technischen Prüfstellen sind nach Aussagen von TÜV Nord entsprechend geschult. Es liegen dort Unterlagen vor, um die Prüfungen umgehend umzusetzen.

Mit freundlichen Grüßen


Uwe Sasse
Geschäftsführer Fahrzeugwerk Krone


i.A. Thorsten Perk



Explanation of:
Annual review of KRONE body assemblies of vehicles
with load safety certificate

Dear Sir/Dear Madam,

Due to the recent modification to VDI Guidelines 2700 "Securing cargo of road vehicles" with the text: ". . . **primarily, securing devices employed for securing the cargo should undergo annual inspection by a competent person.** . . . "(see page 3, last paragraph), we wish to advise you that according to EN 12642, Code XL, annual inspection of certified body assemblies must be carried out.

The testing organisations have made it obligatory to carry out a separate inspection, despite regular inspections/servicing carried out by the vehicle owner/user.

Competent persons for the annual inspection of certified KRONE body assemblies are, according to the definition of issuer of certificates, the co-workers of test houses in Federal Republic of Germany and KRONE workshops. Explicitly stated, these are the co-workers of TÜV Nord (North); TÜV Süd (South), TÜV Rheinland (Rhineland) and Dekra. The co-workers can carry out such inspection, e.g., as part of the main inspection. The same applies to specially trained co-workers of KRONE authorised repair shops.

The annual inspection of certified body assemblies is necessary to prevent likely inspection by the police, BAG (Federal Office of Goods Traffic) or problems with shippers. However, we would like to express that the load safety certificates issued do not become invalid in case the verification according to EN 12642, Code XL are not carried out annually. Despite that, it is likely that a shipper may refuse the cargo if the annual inspection cannot be demonstrated.

According to TÜV Nord (North), co-workers of test houses are suitably trained and documents are available to carry out an immediate inspection.

With best regards


Uwe Sasse
CEO, Fahrzeugwerk Krone


p.p. Thorsten Perk